
















**Rozdrabniacz Gałęzi Frezy MasterShred 3500W**  
**Instrukcja obsługi**



**UWAGA:** Przed użyciem tego produktu dokładnie przeczytaj całą instrukcję obsługi.

### Znaczenie symboli umieszczonych na produkcie

	Przed użyciem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi.		Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo
	Zawsze, gdy maszyna jest używana, należy nosić okulary ochronne w celu ochrony przed latającymi przedmiotami. Podobnie jak ochronniki słuchu, takie jak dźwiękoszczelny kask. W celu ochrony słuchu operatora. Jeżeli operator pracuje w obszarze, w którym istnieje ryzyko spadania przedmiotów, hełm ochronny musi być także robakiem.		Ostrzeżenie ! Obiekty latające
			Zawsze wyłączaj rozdrabniacz, odłączaj wtyczkę i poczekaj, aż tarcza tnąca się uniesie.
	Noś rękawiczki, aby chronić swoje dłonie		Podczas pracy maszyny trzymaj ręce i stopy z dala od otworów
	Trzymaj osoby postronne z daleka		Niebezpieczne obracające się ostrza
	Nie wystawiać na działanie deszczu		Nie stawaj na zbiorniku rekuperacyjnym.
	Przed dotknięciem poczekaj, aż wszystkie elementy narzędzia ogrodowego ustaną całkowicie.		Zalecany gwarantuje poziom mocy akustycznej LwA=92 dB(A)

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE!** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

**ZACHOWAJ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI**

### Bezpieczne praktyki operacyjne



#### Ogólne ostrzeżenie!

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

## Szkolenie

Przed przystąpieniem do obsługi tego urządzenia zapoznaj się z instrukcją obsługi.

### Przygotowanie

Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać tego sprzętu;

Nie używaj tego urządzenia w pobliżu osób postronnych;

Podczas obsługi maszyny należy zawsze nosić nauszники i okulary ochronne;

Unikaj noszenia luźnej odzieży lub odzieży ze zwisającymi sznurkami lub wiązaniami;

Używaj maszyny wyłącznie na otwartej przestrzeni (np. nie blisko ściany lub innego stałego obiektu) i na twardej, równej powierzchni;

Nie używaj maszyny na powierzchni utwardzonej lub żwirowej, gdzie wyrzucany materiał mógłby spowodować obrażenia;

Przed uruchomieniem maszyny sprawdź, czy wszystkie śruby, nakrętki, sworznie i inne elementy złączne są prawidłowo zamocowane oraz czy osłony i osłony są na swoim miejscu. Wymień uszkodzone lub nieczytelne etykiety;

### Konserwacja i przechowywanie

- Kiedy maszyna jest zatrzymana w celu serwisowania, przeglądu, przechowywania lub wymiany akcesoriów, wyłącz źródło zasilania, odłącz urządzenie od zasilania, upewnij się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały i gdzie znajduje się kluczyk zamontowane, wyjąć klucz. Przed dokonaniem jakichkolwiek kontroli, regulacji itp. należy poczekać, aż maszyna ostygnie.
- Przed przechowywaniem zawsze poczekaj, aż maszyna ostygnie;



#### Bezpieczeństwo pracy

- Upewnij się, że miejsce, w którym pracujesz, jest czyste i dobrze oświetlone. Nieporządne lub nieoświetlone miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzia w środowisku zagrożonym wybuchem lub w którym mogą znajdować się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- Trzymaj dzieci i inne osoby z dala od elektronarzędzia, gdy jest ono używane. W przypadku odwrócenia uwagi możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.



#### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa urządzeń elektronicznych

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Wtyczka nie może być w żaden sposób modyfikowana. Nie używaj wtyczki adaptera w połączeniu z uziemionym narzędziem elektrycznym. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, urządzeniami grzewczymi, piekarnikami i lodówkami. Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- Trzymaj narzędzia elektryczne z dala od deszczu i wilgoci. Dostanie się wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj kabla niewłaściwie do przenoszenia elektronarzędzia, wieszania go lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub skręcone kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

- Jeśli używasz elektronarzędzia na otwartej przestrzeni, użyj przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. Użycie przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy z prądem wyzwalającym 30 mA lub niższym. Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Ułożyć kabel przyłączeniowy w taki sposób, aby podczas cięcia nie mógł zostać złapany przez gałęzie itp.



### **Bezpieczeństwo osób**

- Zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowaj rozsądek podczas pracy z narzędziem elektrycznym. Nie używaj elektronarzędzi, jeśli jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków na receptę. Chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- Nosić środki ochrony osobistej i zawsze nosić okulary ochronne. Noszenie osobistej odzieży ochronnej, takiej jak maski oddechowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub nauszники, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, zmniejszy ryzyko obrażeń.
- Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora lub przed transportem należy upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia urządzenia lub włączenie go podczas podłączania do prądu może spowodować wypadek.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy zdjąć narzędzia regulacyjne lub klucz. Narzędzie lub klucz zaplątany w obracającą się część urządzenia może spowodować obrażenia.
- Unikaj nienormalnych pozycji ciała. Upewnij się, że stoisz stabilnie i przez cały czas utrzymuj równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad narzędziem elektrycznym w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- Jeśli można zamontować mechanizmy odsysające i zbierające pył, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Korzystanie z urządzenia do odsysania pyłu może zmniejszyć ryzyko powodowane przez pył.

### **Ostrożne obchodzenie się i używanie narzędzi elektrycznych**

- Nie przeciążaj urządzenia. Użyj odpowiedniego narzędzia elektrycznego do wykonywanej pracy. Użycie odpowiedniego elektronarzędzia pozwala na lepszą i bezpieczniejszą pracę w określonym zakresie wydajności.
- Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem. Narzędzie elektryczne, którego nie można włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przed dokonaniem jakichkolwiek ustawień w urządzeniu, wymianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/lub wyjąć baterię. Te środki bezpieczeństwa pomogą zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- Nieużywane narzędzia elektryczne należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalaj na korzystanie z urządzenia osobom, które nie zapoznały się z

urządzeniem lub nie przeczytały niniejszej instrukcji. Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeśli są obsługiwane przez osoby niedoświadczone.

- Dbaj o swoje narzędzia elektryczne. Sprawdź, czy części ruchome działają bez trudności i nie zacinają się, sprawdź, czy części nie są połamane lub uszkodzone w sposób utrudniający funkcjonalność elektronarzędzia. Przed użyciem urządzenia należy naprawić uszkodzone części. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane narzędzia elektryczne.
- Upewnij się, że narzędzia tnące są ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenie i są łatwiejsze w obsłudze.
- Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi regulacyjnych itp. zgodnie z niniejszą instrukcją. Weź pod uwagę warunki pracy i zadania do wykonania. Używanie narzędzi elektrycznych do zadań innych niż te, do których są przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

## **Praca**

- Naprawy elektronarzędzi należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewnia to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od prądu (odłączyć zasilanie) i poczekać aż wał nożowy całkowicie się zatrzyma. Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Można wykonywać wyłącznie opisane tutaj prace konserwacyjne i usuwanie usterek. Wszelkie inne zadania muszą zostać wykonane przez specjalistę.
- Regularnie sprawdzaj wszystkie śruby, aby upewnić się, że są dobrze dokręcone.
- Przeróbki, samodzielne modyfikacje i stosowanie niezatwierdzonych części są niedozwolone.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Tylko te części zamienne są zaprojektowane i odpowiednie dla urządzenia. Inne części zamienne nie tylko spowodują unieważnienie gwarancji, ale mogą również zagrazić Tobie i Twojemu środowisku. Zawsze przechowuj urządzenie w suchym miejscu.
- Jeżeli maszyna jest wyłączona w celu konserwacji, przechowywania lub wymiany akcesoriów, należy upewnić się, że wtyczka została wyjęta z gniazdka. Upewnij się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się i jeśli jest klucz, wyjmij go. Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych, regulacyjnych itp. należy poczekać, aż maszyna ostygnie.
- Przed przechowywaniem zawsze poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Nigdy nie transportuj urządzenia z pracującym silnikiem. Chronić urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu.

## **PRZYGOTOWANIE**

- Przed uruchomieniem maszyny należy zajrzeć do komory podającej i upewnić się, że jest pusta.
- Przez cały czas utrzymuj właściwą równowagę i równowagę. Nie przekraczaj zasięgu. Nigdy nie stój wyżej niż podstawa maszyny podczas podawania materiału.
- Podczas obsługi tej maszyny zawsze stój z dala od strefy wyrzutu.
- Podczas podawania materiału do maszyny należy zachować szczególną ostrożność, aby nie dorzucić kawałków metalu, kamieni, butelek, puszek lub innych ciał obcych.

- Jeśli mechanizm tnący uderzy w jakiegokolwiek ciała obce lub jeśli maszyna zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibracje, wyłącz źródło zasilania i poczekaj, aż maszyna się zatrzyma, odłącz wtyczkę (elektryczną do momentu odłączenia od zasilania) i wykonaj następujące kroki:
  - Sprawdź pod kątem uszkodzeń.
  - Sprawdź i dokręć wszelkie luźne części
  - Wszelkie uszkodzone części należy wymienić lub naprawić na części o równoważnych specyfikacjach.
- Nie dopuścić do gromadzenia się przetworzonego materiału w strefie zrzutu; może to uniemożliwić prawidłowe wyładowanie i spowodować odrzut materiału przez otwór wlotowy.
- Wszystkie osłony i deflektory należy utrzymywać na swoim miejscu i w dobrym stanie.
- Nie transportuj urządzenia, gdy działa źródło zasilania.
- Wyłącz źródło zasilania i odłącz wtyczkę (elektryczną do momentu odłączenia od zasilania) za każdym razem, gdy opuszczasz miejsce pracy.
- Nie przechylaj maszyny, gdy źródło prądu jest włączone.
- Silnik należy utrzymywać w czystości z zanieczyszczeń i innych osadów.

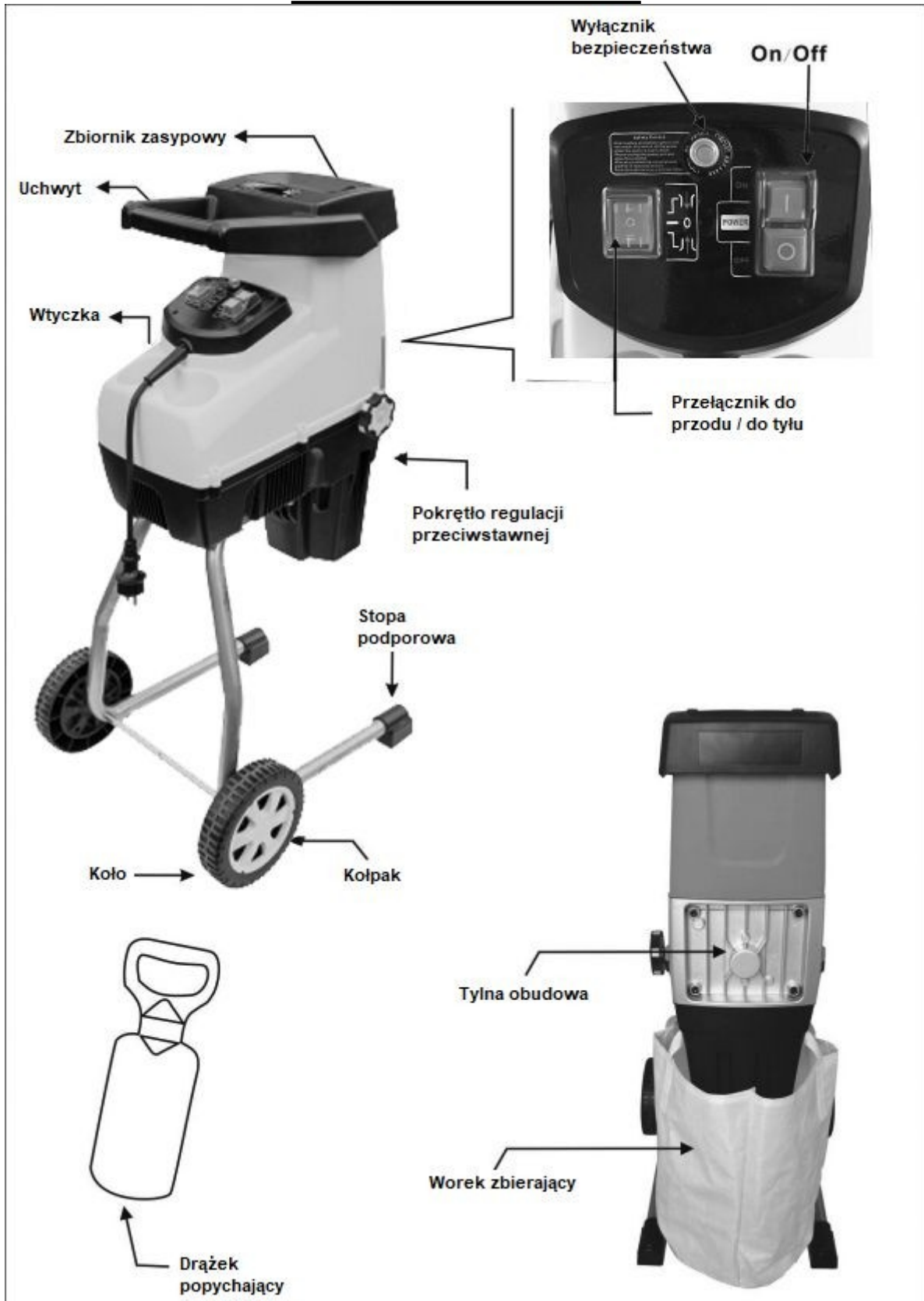
### SPECYFIKACJE

Model :	<b>GY6701</b>
Napięcie znamionowe :	230 V-240 V / 50 Hz
Moc wejściowa :	3000 W ( P40 )
Prędkość bez obciążenia :	60min <sup>-1</sup>
Maks. Średnica cięcia:	1,73 cala (44 mm)
Klasa ochrony:	II
Wewnętrzne Stopień ochrony:	I PX4
Pojemność worka:	60 L
Waga :	17,5 kg



**UWAGA: Poziom mocy akustycznej może przekraczać 85 dB(A). W takim przypadku należy nosić indywidualne środki ochrony słuchu.**

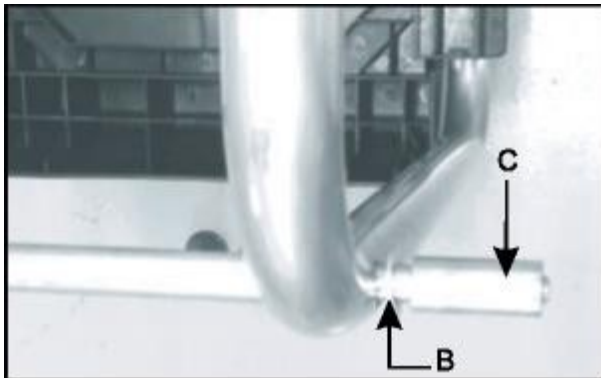
## INFORMACJE OGÓLNE



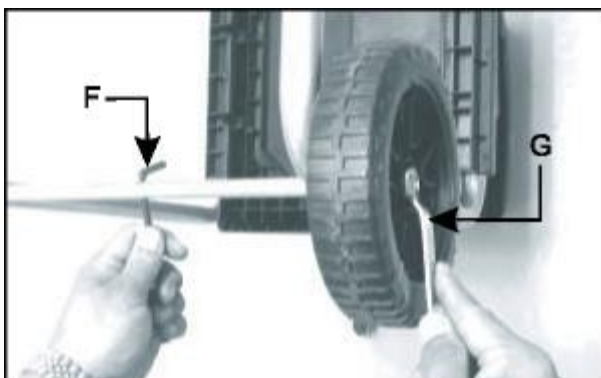
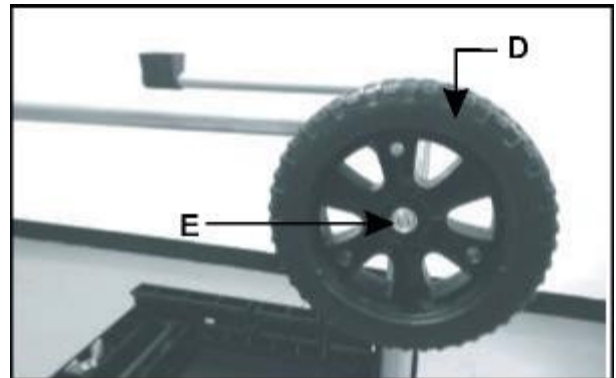
## INSTRUKCJA MONTAŻU

### MONTAŻ ROZDRABNIACZA

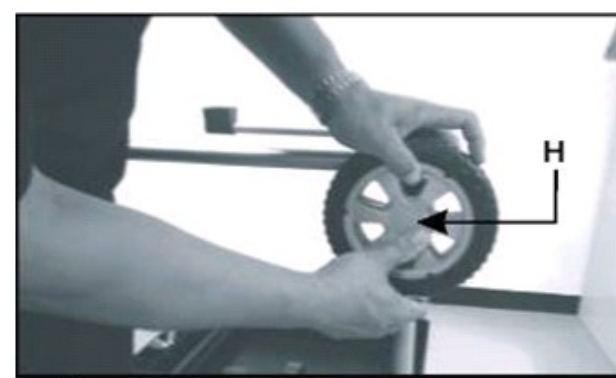
- Załóż dostarczoną podkładkę (B) i tuleję (C) na oś koła. (Rys. 1B)
- Załóż koła (D) i ręcznie dokręć nakrętkę (E). (ryc. 1C)
- Za pomocą dostarczonego klucza imbusowego (F) zamocuj oś koła i jednocześnie mocno zablokuj nakrętkę za pomocą klucza (G). (Rys. 1D)
- Na koniec umieść kołpak (H) na środku koła. (ryc. 1E)
- Odwróć niszczarkę do góry nogami i załóż na nią rurę podporową. (Rys. 1A)
- Dokręć 4 śruby kluczem i zamocować rurkę na obudowie. (Rys. 1A)



Rys. 1B Ryc. 1C



Rys. 1D Rys. 1E



Rys. 1A Rys. 2



**!** **UWAGA:** Zachowaj ostrożność podczas ustawiania urządzenia na kołach, ponieważ ciężar urządzenia jest nierównomiernie rozłożony podczas przechylania i transportu na kołach.




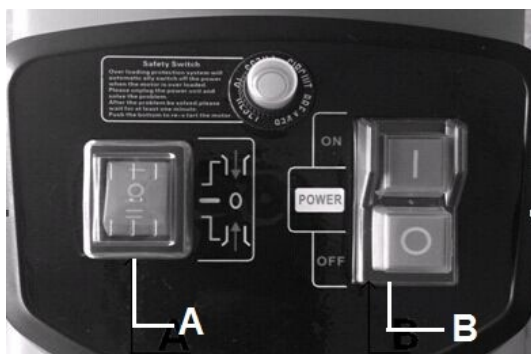
## ZAMONTUJ TORBĘ ZBIOROWĄ

Zawieś pierścienie do zawieszania na hakach (A) obudowy puchowej po obu stronach .  
(ryc. 2)

## OPERACJE

### ABY ROZPOCZĄĆ I/LUB ZATRZYMAĆ

- Naciśnij przełącznik jazdy do przodu/do tyłu (A) do "+"  pozycji.
- Naciśnij włącznik/wyłącznik (B) do pozycji ON (I), aby uruchomić silnik.
- Naciśnij włącznik/wyłącznik (B) do pozycji OFF (O), aby zatrzymać silnik.



Ryc.3

### **OSTROŻNIE**



Uszkodzenie maszyny na skutek nieprawidłowej obsługi.

Nieprawidłowa obsługa może spowodować uszkodzenie maszyny. Rozdrabniać wyłącznie materiały paszowe po włączeniu maszyny. Nie podawać materiałów przeznaczonych do rozdrabniania po wyłączeniu maszyny.




### **NOTATKA:**

Maszyna wyposażona jest w wyłącznik bezpieczeństwa, który zapobiega przypadkowemu włączeniu po zaniku zasilania.

### **OCHRONA PRZED PRZEŁADOWANIEM**

Maszyna ta jest wyposażona w system zabezpieczenia przed przeciążeniem. Aby zabezpieczyć silnik przed uszkodzeniem, wyłącznik bezpieczeństwa automatycznie wyłączy zasilanie. Gdy silnik jest przeciążony.

Odczekaj co najmniej 1 minutę przed ponownym uruchomieniem, naciskając najpierw przycisk resetowania, a następnie włącznik/wyłącznik. Jeśli silnik nie uruchomi się ponownie, wykonaj następujące czynności:

- Naciśnij wyłącznik bezpieczeństwa (A).
- Naciśnij przycisk jazdy do przodu/do tyłu (B) do "-"  pozycji REVERSE.
- Naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik w pozycji ON(I), aby usunąć wszelkie przedmioty, które mogłyby blokować ostrza. (Rys. 4)



Ryc.4



**UWAGA:**

Podczas wykonywania czynności wymienionych powyżej należy zawsze nosić rękawice ochronne.

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

- Materiał przeznaczony do rozdrabniania należy umieścić w otworze po prawej stronie. Zostanie automatycznie wciągnięty do maszyny przez nóż, gdy obraca się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Nie wypełniaj otworu całkowicie, aby uniknąć zakleszczenia maszyny.
- Naprzemienne karmienie gałęziami i małą ściółką, która jest nieco mokra i rozłożona. Pomoże to również uniknąć zakleszczenia noża.
- Zgniłe śmieci kuchenne należy kompostować, nigdy nie wrzucaj ich do niszczarki! Gałęzie z liśćmi muszą zawsze całkowicie przejść przez rozdrabniacz i usunąć się z drogi przed wprowadzeniem nowego materiału do maszyny. Upewnij się, że rozdrobniony materiał może wpaść bez przeszkód do pojemnika zbiorczego, nie blokując wylotu.
- Otwór wentylacyjny nie może być zablokowany rozdrobnionym materiałem.
- Ciągłe rozdrabnianie grubego drewna lub gałęzi może spowodować zacięcie maszyny.
- Miękki materiał, taki jak liście lub gałązki, może łatwo zablokować wlot; użyj drążka, aby go wepchnąć.
- Przed rozdrabnianiem zawsze sprawdzaj śmieci pod kątem gwoździ i kamieni, ponieważ mogą one poważnie uszkodzić rozdrabniacz.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**



Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy upewnić się, że rozdrabniacz ogrodowy jest wyłączony i odłączony od zasilania. Podczas czyszczenia ostrzy tnących zawsze noś solidne skórzane rękawice.

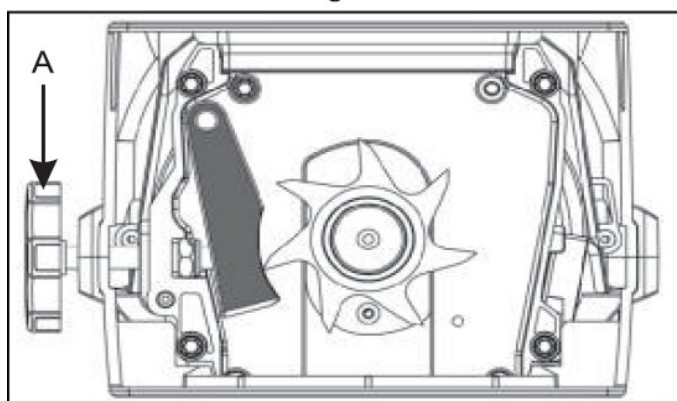
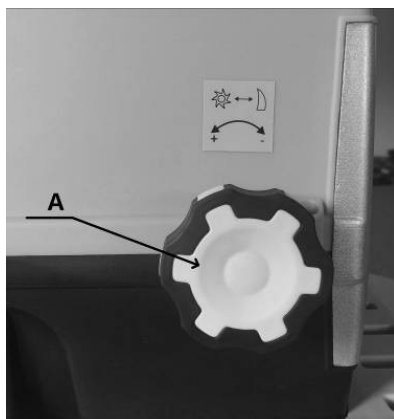
- Aby zapewnić najlepszą wydajność niszczarki ogrodowej, należy ją utrzymywać w czystości.
- Zawsze czyść rozdrabniacz ogrodowy natychmiast po użyciu.
- Nie dopuścić do wyschnięcia i stwardnienia materiału na powierzchni niszczarki ogrodowej. Ma to bezpośredni wpływ na wydajność rozdrabniania.
- Należy upewnić się, że rynna wlotowa i rynna wyrzutowa są utrzymywane w czystości i wolne od wszelkich odpadów.

- Upewnij się, że wszystkie nakrętki, śruby i wkręty są dokręcone i bezpieczne.
- Zawsze zlecaj naprawę lub wymianę uszkodzonych lub zużytych części wykwalifikowanemu personelowi.
- Nie używaj detergentów ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia. Środki chemiczne mogą zniszczyć plastikowe części.

## REGULACJA PŁYTY KONTROLNEJ

Aby uzyskać optymalny efekt rozdrabniania i zapobiec uszkodzeniu noża, należy regularnie regulować płytkę przeciwną. Należy także wyregulować płytkę kontruującą, aby nie doszło do tzw. sprzężenia zwrotnego.

- Obracaj pokrętko regulacyjne płyty przeciwnej (A) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż będzie słyszalny lekki odgłos tarcia i na krótki czas z rynnny wyrzutnika będą spadać drobne wióry aluminium. (Rys. 5A i 5B)
- Następnie materiały przeznaczone do rozdrobnienia należy ponownie rozdrobnić w całości.



Rys. 5A Rys. 5B



### OSTROŻNIE

Po każdym użyciu usunąć brud i pozostałości materiału.

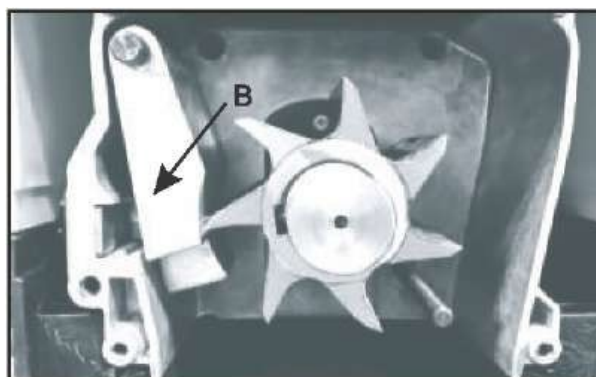
Nie czyścić urządzenia bieżącą wodą lub pod wysokim ciśnieniem.

Nie stosować żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Do czyszczenia użyj miękkiej szczotki lub szmatki.

## WYMIANA PŁYTY KONTROLNEJ

- Otwórz tylną pokrywę, odkręcając 4 śruby (A). (Rys. 6A)
- Wyjmij płytkę kontrolującą (B) i wymień ją na nową. ( ryc. 6B )
- Załóż tylną pokrywę i za pomocą klucza dokręć śruby.



Rys. 6A Rys. 6B

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW		
PROBLEM	PRZYCZYNA	DZIAŁANIE
Silnik nie działa	Przełącznik bezpieczeństwa	Sprawdź, czy przełącznik nadal działa dobrze.
	Brak energii	Sprawdź kabel zasilający, wtyczkę i bezpiecznik domowy.
Cięty materiał nie jest wciągany	Materiał zaciął się w leju podającym	Wyłączyć niszczarkę. Wyciągnij materiał z leja podającego. Włącz ponownie rozdrabniacz i ponownie podawaj grube gałęzie w taki sposób, aby ostrze nie wchodziło natychmiast ponownie w wycięte wcześniej nacięcia.
	Rozdrabniany materiał jest zbyt miękki	Włóż drewno lub rozdrobnij suszone gałęzie.
		Naciśnij przycisk resetowania, a następnie włącznik/wyłącznik. Jeśli nadal się nie uruchamia, wykonaj kroki wskazane w sekcji „Zabezpieczenie przed przeciążeniem”.

## Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (zwany dalej także „zużyтым sprzętem” lub „elektroodpadem”) nie może być wyrzucany wraz z odpadami komunalnymi. Wrzucając elektroodpady do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Używany sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniami i skażeniami, przyczyniasz się do ograniczenia zużycia zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.

## Deklaracja CE

Malis B. Machoński sp. k. Oświadcza, że urządzenie Maltec Rozdrabniacz Gałęzi Frezy MasterShred 3500W spełnia wszystkie wymagania Dyrektywy Maszynowej WE: 2006/42/WE, Dyrektywy WE o kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, Dyrektywy UE dotyczącej hałasu 2000/14/WE oraz spełnia następujące normy :

EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50434:2014  
EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN IEC 61000-3-11:2019

## Importer:

Malis B. Machoński sp. k.  
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo  
www.maltec.pl

Bartosz Machoński
















**Branch Shredder Mills MasterShred 3500W**  
**Instruction Manual**



**CAUTION: Carefully read this entire user manual before using this product.**

**Meaning of symbols marked on the product**

	<i>Read the user manual before using the machine.</i>		<b>Warning! Danger</b>
	<i>Whenever the machine is in use, safety goggles must be worn to safeguard against flying object. As must ear protectors, such as a soundproof helmet. In order to protect the operator's hearing. If the operator in working in an area where there is a risk of falling objects, a safety helmet must also be worn.</i>		<b>Warning ! Flying objects</b>
			<i>Always switch off the shredder, disconnect the plug and wait until the cutting disc tops before.</i>
	<i>Wear gloves the protect your hands</i>		<b>Keep hands and feet our of openings while machine is running</b>
	<i>Keep bystanders away</i>		<b>Danger-rotating blades</b>
	<i>Do not expose to rain</i>		<b>Do not step on the recovery tank.</b>
	<i>Wait for the total cessation of all elements of the garden tool before touching them.</i>		<b>The recommend guarantee sound power level LwA=92 dB(A)</b>

**GENERAL POWER SOURCE SAFETY WARNINGS**

**WARNING! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warning and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE**

**Safe operating practices**

 **General Warning!**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Training**

Become familiar with the owner's manual before attempting to operate this equipment.

## Preparation

Do not allow children to operate this equipment;

Do not operate this equipment in the vicinity of bystanders;

Wear ear protection and safety glasses at all times while operating the machine;

Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties;

Only operate the machine in open space (e.g. not close to a wall or other fixed object) and on a firm, level surface;

Do not operate the machine on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury;

Before starting the machine, check that all screws, nuts, bolts, and other fasteners are properly secured and that guards and screens are in place. Replace damaged or unreadable labels;

## Maintenance and storage

- When the machine is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, shut off the power source, disconnect the unit from the power supply, make sure that all moving parts have come to a complete stop and where a key is fitted remove the key. Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, etc.
- Always allow the machine to cool before storing;



### Workplace safety

- Ensure that the area you are working in is clean and well lit. Untidy or unlit workplaces can lead to accidents.
- Do not use the electrical tool in an environment prone to the risk of explosion, or in which flammable liquids, gases or dusts may be found. Electrical tools cause sparks which may ignite dust or vapours.
- Keep children and other people away from the electrical tool when it is in use. If distracted, you may lose control of the device.



### Safety tips for electronic devices

- The plug of the electrical tool must fit into the socket. The plug may not be modified in any way. Do not use an adapter plug in conjunction with a grounded electrical tool. Unmodified plugs and the appropriate sockets will reduce the risk of an electrical shock.
- Avoid body contact with grounded surfaces, for example, pipes, heating, ovens and fridges. There is an increased risk of electrical shock if your body is earthed.
- Keep the electrical tools away from rain or damp. Water entering into an electrical device will increase the risk of an electrical shock.
- Do not misuse the cable to carry the electrical tool, to hang it up or to pull the plug out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving device parts. Damaged or coiled cables increase the risk of an electrical shock.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- When you use an electrical tool out in the open, use an extension cable that is designed for outside use. The use of an extension cable that is designed for outdoor use reduces the risk of an electrical shock.
- If it is not possible to avoid using the electrical tool in a damp environment, use a residual current circuit-breaker with a trigger current of 30 mA or lower. The use of a residual current circuit-breaker reduces the risk of an electrical shock.



- Arrange the connecting cable in such a way that it cannot be caught by branches or similar when cutting.



### **Safety of persons**

- Pay attention to what you are doing and be sensible when working with an electrical tool. Do not use an electrical tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or prescription drugs. A single moment of inattention when using an electrical tool can lead to serious injuries.
- Wear personal protective gear and always wear goggles. Wearing personal protective clothing, such as breathing masks, non-slip safety shoes, protective helmet or ear defenders, according to type and use of the electrical tool, will reduce the risk of injuries.
- Avoid starting the tool accidentally. Ensure that the electrical tool is switched off before you connect it to the power supply and/or battery, or transport it. If you have your finger on the switch when moving the device or have it switched on when connecting to the power supply, this may lead to accidents.
- Remove the adjusting tools or wrench before switching the electrical tool on. A tool or a wrench caught in a rotating part of the device may lead to injuries.
- Avoid abnormal body positions. Ensure that you are standing firmly, and keep your balance at all times. This will enable you to control the electrical tool better in the event of unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves well away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery or long hair may become caught in moving parts.
- If dust suction and collection mechanisms can be mounted, ensure that these are connected and used correctly. Using a dust suction unit can reduce the risks posed by dust.

### **Careful handling and use of electrical tools**

- Do not overload the device. Use the appropriate electrical tool for the job in hand. Using the correct electrical tool allows you to work better and more safely in the specified performance range.
- Do not use an electrical tool with a defective switch. An electrical tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Pull the plug out of the socket and/or remove the battery before making any settings to the device, changing accessories or putting the tool down. These safety measures will help to prevent unintentional starting of the electrical tool.
- Keep electrical tools that are not in use well out of the reach of children. Do not allow people who are unfamiliar with the device or who have not read these instructions to use the device. Electrical tools are dangerous if they are used by inexperienced persons.
- Take good care of your electrical tools. Check whether the moving parts function with no difficulties and do not jam, check whether parts are broken or damaged in such a way that the functionality of the electrical tool is impaired. Have damaged parts repaired before using the device. Many accidents are caused by badly maintained electrical tools.
- Ensure that your cutting tools are sharp and clean. Properly cared for cutting tools with sharp cutting edges are less likely to become jammed and are easier to operate.

- Use the electrical tool, accessories, adjustment tools etc. in accordance with these instructions. Take the working conditions and the tasks to be completed into account. The use of electrical tools for tasks other than the one they are intended for can lead to dangerous situations.

## **Service**

- Only have your electrical tools repaired by qualified specialists and with original replacement parts. This ensures that the safety of the electrical tool is maintained.
- Before conducting any maintenance, make sure the device is unplugged (disconnect the power supply) and wait until the blade shaft is at a complete standstill. Allow the device to cool down before doing anything.
- Only those maintenance and fault elimination tasks described here, may be carried out. Any other tasks must be completed by a specialist.
- Check all screws regularly to ensure that they sit tight.
- Conversions, independent modifications and the use of non-approved parts are not permitted.
- Only use original replacement parts. Only these replacement parts are designed and suitable for the device. Other replacement parts will not only lead to an invalidation of the guarantee, they may also endanger you and your environment. Always store the device in a dry location.
- If the machine is switched off for the purpose of maintenance, storage or to replace an accessory, ensure that the plug has been pulled from the socket. Ensure that all of the moving parts have come to a standstill and, if there is a key, remove it. Allow the machine to cool down before carrying out maintenance, adjustment work etc.
- Always allow the machine to cool down before storing.
- Never transport the unit with the engine running. Protect the device from becoming damaged during transportation.

## **PREPARATION**

- Before starting the machine, look into the feeding chamber to make certain, that it is empty.
- Keep proper balance and footing at all times. Do not over reach. Never stand at a higher level than the base of the machine, when feeding material into it.
- Always stand clear of the discharge zone when operating this machine.
- When feeding material into the machine be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included.
- If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the machine should start making any unusual noise or vibration, shut off the power source and allow the machine to stop, disconnect the plug (electric until disconnect from supply) and take the following steps:
  - Inspect for damage.
  - Check for and tighten any loose parts
  - Have any damaged parts replaced or repaired with parts having equivalent specifications.
- Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result kickback of material through the feed intake opening.
- Keep all guards and deflectors in place and in good working condition.
- Do not transport this machine while the power source is running.

- Shut off the power source and disconnect the plug(electric until disconnect from supply) whenever you leave the work area.
- Do not tilt the machine while the power source in running.
- Motor should be kept clean of debris and other accumulations.

### SPECIFICATIONS

Model:.....	<b>GY6701</b>
Rated Voltage:.....	230V-240V / 50Hz
Input Power:.....	3000 W (P40)
No Load Speed.....	60min <sup>-1</sup>
Max. Cutting Dia.:.....	1.73" (44mm)
Protection Class:.....	II
Int. Protection Degree:.....	IPX4
Collect Bog:.....	60L
Weight.....	17.5Kg



**ATTENTION: The sound power level may exceed 85 dB(A). In this case individual hearing protection shall be worn.**

# GENERAL INFORMATION



## ASSEMBLY INSTRUCTION

### ASSEMBLY OF THE SHREDDER

- Put the supplied washer (B) and sleeve (C) onto the wheel axle. (Fig. 1B)
- Please the wheels (D) and install nut hand tight (E). (Fig. 1C)
- Using the supplied hex wrench (F) to fix the wheel axle and at the same time firmly lock the nut by using the wrench (G). (Fig. 1D)
- Finally, place the wheel cover (H) in the center of the wheel. (Fig. 1E)
- Turn the shredder upside down and put the support tube on it. (Fig. 1A)
- Tightening 4 screws with a wrench, and fixed the tube on the housing. (Fig. 1A)

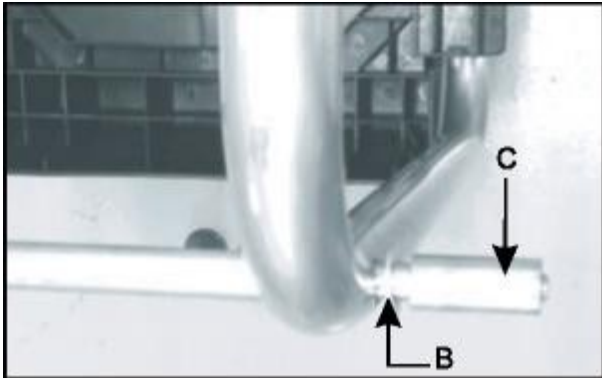


Fig. 1B

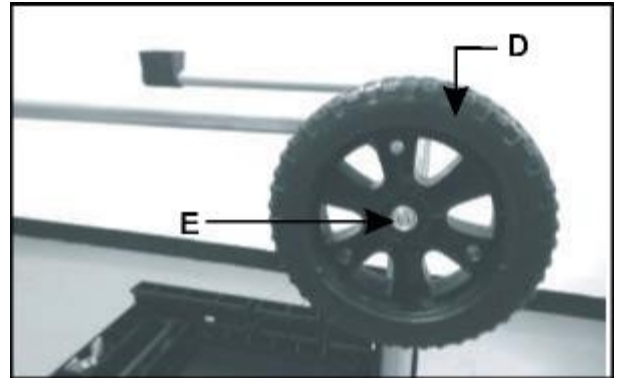


Fig. 1C

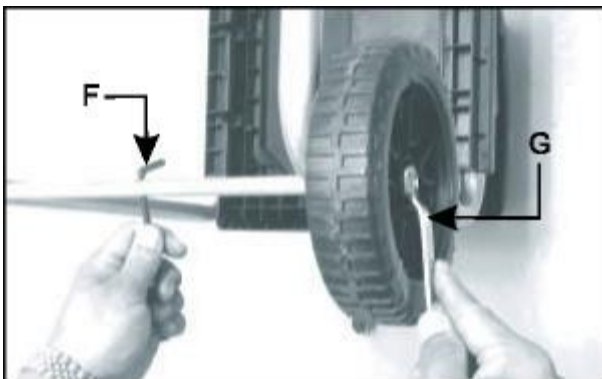


Fig. 1D

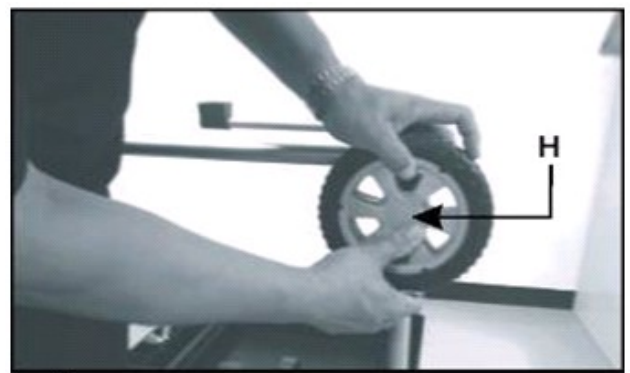


Fig. 1E



Fig. 1A



Fig. 2




**ATTENTION :** Take care when tiling the unit onto its wheels as the unit has an uneven weight distribution when tilted and during wheeled transportation.

## INSTALL COLLECTION BAG

Hang the hanging rings on the hooks (A) of down housing both sides. (Fig.2)

## OPERATION

### TO START AND / OR STOP

- Press the Forward/Reverse switch (A) to "+"  position.
- Press the On/Off switch (B) to ON (I) position to start the motor.
- Press the On/Off switch (B) to OFF (O) position to stop the motor.

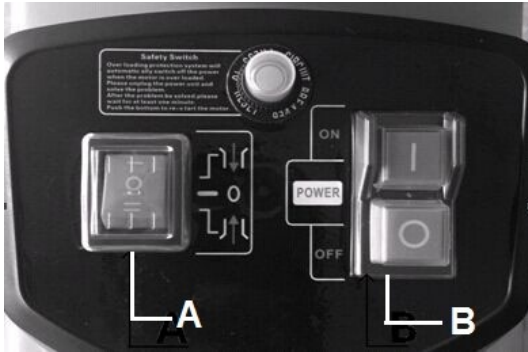


Fig.3

### **CAUTION**



Damage to the machine due to improper operation. Incorrect handling can result in machine damage. Only feed materials to be shredded after the machine was switched on. Do not feed materials to be shredded after the machine was switched off.




### **NOTE:**

The machine is equipped with a safety switch to prevent it from being switched on again accidentally after a power failure.

## **OVERLOAD PROTECTION**

This machine is equipped with an overload protection system. To protect the motor from being damaged, the safety switch will automatically switch off the power. When the motor is overloaded.

Wait at least 1 minute before restarting by first pressing the reset button and then the On/Off switch. If the motor does not restart, do the following :

- Press the safety switch(A).
- Press the Forward/Reverse Button (B) to REVERSE "-"  position.
- Press and hold the On/Off switch to ON(I) position to remove any objects that could obstruct the blades.(Fig.4)

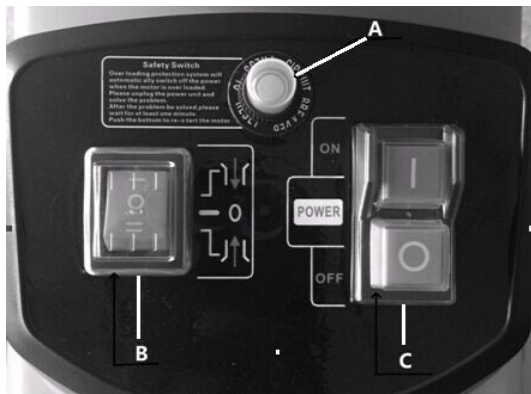


Fig.4



**ATTENTION:**

Always wear safety gloves when executing the steps mentioned above.

**INSTRUCTION FOR USE**

- Place the material to be shredded in the opening on the right side. It will be automatically drawn into the machine by the cutter as it turns anticlockwise.
- Do not stuff the opening completely full to avoid jamming the machine.
- Alternate feeding branches and small litter that is a bit wet and decomposed. This will also help to avoid jamming the cutter.
- Squashy kitchen rubbish must be composted, never put it through the shredder! Branches with leaves must always be entirely through the shredder and out of the way before feeding new material into the machine. Make sure the shredded material is able to fall unobstructed into the collection box without blocking the outlet.
- The ventilation opening must not be locked by the shredded material.
- Continuous shredding of thick wood or branches can cause the machine to jam.
- Soft material like leaves or sprigs can easily block the inlet; use a push stick to poke it in.
- Always check litter for nails and stones before shredding as they can seriously damage the shredder.

**CLEANING AND MAINTENANCE**



Before commencing cleaning and maintenance procedures, make sure the garden shredder is switched off and disconnected from the mains supply. Always wear sturdy leather gloves when cleaning the cutter blades.

- To ensure the best performance from the garden shredder, it must be kept clean.
- Always clean the garden shredder immediately after use.
- Do not allow material to become dry and hard on any of the garden shredder surface. This will directly affect the shredding performance.
- Make sure that the inlet chute and the ejector chute are kept clean and clear of all waste material.
- Make sure that all nuts, bolts and screws are tight and secure.
- Always have any damaged or worn parts repaired, or replaced by qualified personnel.

- Do not use detergents or solvents as these could cause irreparable damage to your machine. Chemicals can destroy the plastic parts.

### ADJUSTING THE COUNTERPLATE

To obtain an optimum shredding result and prevent damage to the blade, the counterplate must be adjusted at regular intervals. The counterplate must also be adjusted so that interlinkage occurs.

- Turn Counterplate Adjusting Knob (A) clockwise until a slight friction noise can be heard and fine aluminium chips fall from the ejector chute for a short period of time. (Fig. 5A and 5B)
- Then the materials to be shredded should be fully cut again.

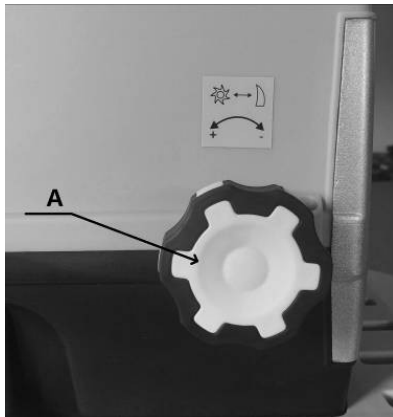


Fig. 5A

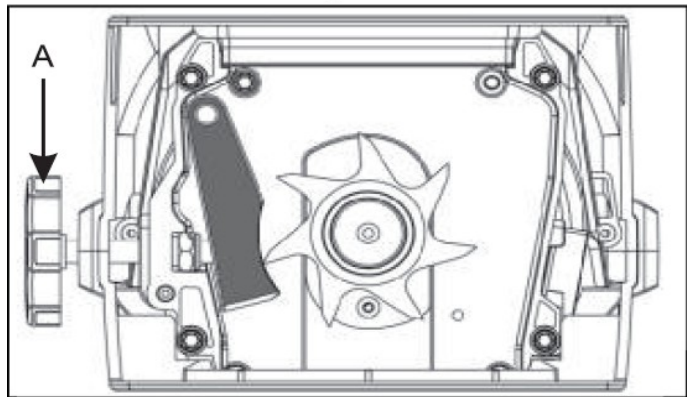


Fig. 5B



### CAUTION

Remove dirt and material residues after every use.  
Do not clean the machine with running water or high pressure.  
Do not use any cleaning agents or solvents.  
Use a soft brush or cloth for cleaning.



## REPLACE COUNTERPLATE

- Open the back cover by loosening 4 Screws (A). (Fig. 6A)
- Take out the Counterplate (B) and replace a new one. (Fig. 6B)
- Put back the back cover and use wrench to fix the screws.



Fig. 6A

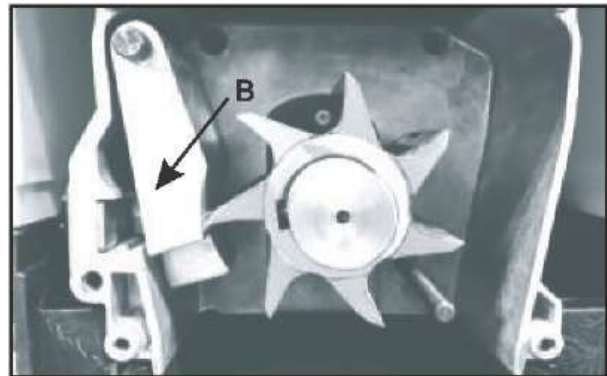


Fig. 6B

TROUBLE SHOOTING		
PROBLEM	CAUSE	ACTION
The motor does not run	Safety switch	Check if the switch still functions well.
	Power failure	Check the power supply cable, the plug and the house fuse.
The material to be chopped is not drawn in	The material is jammed in the feeding funnel	Switch the shredder OFF. Pull the material from the feed funnel. Switch the shredder back ON and re-feed thick branches such that the blade does not immediately engage the pre-cut notches again.
	Shredding material is too soft	Insert wood or shred dried branches.
		Press the reset button and then the On/Off switch. If it still does not start, take the steps indicated on 'Overload Protection' section.

## Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.

## CE declaration

Malis B. Machoński sp. k. Declares that the Maltec device Branch Shredder Mills MasterShred 3500W meets all the requirements of the EC Machinery Directive: 2006/42/EC, EC Directive of Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU, EU Noise Directive 2000/14/EC and meets the following standards:

EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50434:2014  
EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN IEC 61000-3-11:2019

## Importer:

Malis B. Machoński sp. k.  
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo  
www.maltec.pl



Bartosz Machoński



**Zweigschreddermühlen MasterShred 3500W**  
**Bedienungsanleitung**



**ACHTUNG: Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.**

**Bedeutung der auf dem Produkt angebrachten Symbole**

	<i>Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie die Maschine verwenden.</i>		<b>Warnung! Gefahr</b>
	<i>Beim Betrieb der Maschine muss zum Schutz vor herumfliegenden Gegenständen eine Schutzbrille getragen werden. Ebenso müssen Gehörschützer, wie zum Beispiel ein schalldichter Helm, vorhanden sein. Zum Schutz des Gehörs des Bediener. Wenn der Bediener in einem Bereich arbeitet, in dem die Gefahr herabfallender Gegenstände besteht, muss außerdem ein Schutzhelm getragen werden.</i>		<b>Warnung ! Flugobjekte</b>
			<i>Schalten Sie den Häcksler immer aus, ziehen Sie den Stecker und warten Sie, bis die Schneidscheibe oben steht.</i>
	<i>Tragen Sie Handschuhe, um Ihre Hände zu schützen</i>		<b>Halten Sie Hände und Füße von Öffnungen fern, während die Maschine läuft</b>
	<i>Halten Sie Unbeteiligte fern</i>		<b>Gefahr durch rotierende Messer</b>
	<i>Nicht dem Regen aussetzen</i>		<b>Treten Sie nicht auf den Schmutzwassertank.</b>
	<i>Warten Sie, bis alle Elemente des Gartengeräts vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie sie berühren.</i>		<b>Der empfohlene garantierte Schalleistungspegel LwA=92 dB(A)</b>

**ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZU STROMQUELLEN**

**WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf

**Sichere Betriebspraktiken**

 **Allgemeine Warnung!**

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur Verwendung des Geräts.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## **Ausbildung**

Machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut, bevor Sie versuchen, dieses Gerät zu bedienen.

## **Vorbereitung**

Erlauben Sie Kindern nicht, dieses Gerät zu bedienen;

Betreiben Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Unbeteiligten;

Tragen Sie beim Betrieb der Maschine stets Gehörschutz und Schutzbrille.

Vermeiden Sie das Tragen locker sitzender Kleidung oder mit herabhängenden Kordeln oder Bändern;

Betreiben Sie die Maschine nur im Freien (z. B. nicht in der Nähe einer Wand oder eines anderen festen Gegenstands) und auf einer festen, ebenen Fläche;

Betreiben Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten oder kiesigen Oberfläche, wo herausgeschleudertes Material zu Verletzungen führen könnte;

Überprüfen Sie vor dem Starten der Maschine, dass alle Schrauben, Muttern, Bolzen und andere Befestigungselemente ordnungsgemäß befestigt sind und dass Schutzvorrichtungen und Siebe vorhanden sind. Ersetzen Sie beschädigte oder unleserliche Etiketten;

## **Wartung und Lagerung**

- Wenn die Maschine zu Wartungs-, Inspektions- oder Lagerungszwecken oder zum Auswechseln eines Zubehörs angehalten wird, schalten Sie die Stromquelle aus, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind und dass sich ein Schlüssel befindet montiert ist, ziehen Sie den Schlüssel ab. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie Inspektionen, Einstellungen usw. vornehmen.
- Lassen Sie die Maschine immer abkühlen, bevor Sie sie lagern.



### **Sicherheit am Arbeitsplatz**

- Stellen Sie sicher, dass der Bereich, in dem Sie arbeiten, sauber und gut beleuchtet ist. Unordentliche oder unbeleuchtete Arbeitsplätze können zu Unfällen führen.
- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung oder in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden können. Elektrowerkzeuge verursachen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während des Gebrauchs vom Elektrowerkzeug fern. Bei Ablenkung kann es passieren, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.



### **Sicherheitstipps für elektronische Geräte**

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keinen Adapterstecker in Verbindung mit einem geerdeten Elektrowerkzeug. Unveränderte Stecker und entsprechende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, zum Beispiel Rohren, Heizungen, Öfen und Kühlschränken. Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- Halten Sie die Elektrowerkzeuge von Regen und Feuchtigkeit fern. Wenn Wasser in ein elektrisches Gerät eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- Missbrauchen Sie das Kabel nicht zum Tragen des Elektrowerkzeugs, zum Aufhängen oder zum Ziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Geräteteilen fern. Beschädigte oder verdrehte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien verwenden, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für die Verwendung im Freien vorgesehen ist. Die Verwendung eines Verlängerungskabels, das für den Außenbereich konzipiert ist, verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn sich der Einsatz des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es beim Schneiden nicht von Ästen oder Ähnlichem erfasst werden kann.



### **Sicherheit von Personen**

- Seien Sie beim Umgang mit einem Elektrowerkzeug aufmerksam und vorsichtig. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder verschreibungspflichtigen Medikamenten stehen. Ein einziger Moment der Unaufmerksamkeit beim Umgang mit einem Elektrowerkzeug kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzkleidung wie Atemmasken, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Starten des Werkzeugs. Stellen Sie sicher, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung bzw. den Akku anschließen oder transportieren. Wenn Sie beim Bewegen des Geräts Ihren Finger am Schalter haben oder es beim Anschließen an die Stromversorgung eingeschaltet haben, kann es zu Unfällen kommen.
- Entfernen Sie die Einstellwerkzeuge oder den Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder ein Schraubenschlüssel, der in einem rotierenden Teil des Geräts gefangen ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltungen. Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Locker sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Wenn Staubabsaug- und -sammelmechanismen montiert werden können, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Der Einsatz einer Staubsauganlage kann die durch Staub entstehenden Gefahren verringern.

### **Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen**

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für die jeweilige Arbeit geeignete Elektrowerkzeug. Mit dem richtigen Elektrowerkzeug können Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich arbeiten.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug mit defektem Schalter. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder das Werkzeug ablegen. Diese Sicherheitsmaßnahmen tragen dazu bei, ein unbeabsichtigtes Starten des Elektrowerkzeugs zu verhindern.
- Bewahren Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erlauben Sie Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anleitung nicht gelesen haben, nicht, das Gerät zu benutzen. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Gehen Sie gut mit Ihren Elektrowerkzeugen um. Prüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, prüfen Sie, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktionalität des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt wird. Lassen Sie beschädigte Teile reparieren, bevor Sie das Gerät verwenden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber sind. Richtig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten neigen weniger zum Verklemmen und sind einfacher zu bedienen.
- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einstellwerkzeuge usw. gemäß dieser Anleitung. Berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen und die zu erledigenden Aufgaben. Der Einsatz von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die, für die sie bestimmt sind, kann zu gefährlichen Situationen führen.

## **Service**

- Lassen Sie Ihre Elektrowerkzeuge nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Original-Ersatzteilen reparieren. Dadurch wird gewährleistet, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt bleibt.
- Stellen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten sicher, dass das Gerät vom Netz getrennt ist (Stromversorgung unterbrechen) und warten Sie, bis die Messerwelle vollständig zum Stillstand gekommen ist. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie etwas unternehmen.
- Es dürfen nur die hier beschriebenen Wartungs- und Störungsbeseitigungsarbeiten durchgeführt werden. Alle anderen Aufgaben müssen von einer Fachkraft erledigt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben auf festen Sitz.
- Umbauten, eigenständige Veränderungen sowie die Verwendung nicht freigegebener Teile sind nicht gestattet.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Nur diese Ersatzteile sind für das Gerät konzipiert und geeignet. Andere Ersatzteile führen nicht nur zum Erlöschen der Garantie, sie können auch eine Gefahr für Sie und Ihre Umwelt darstellen. Lagern Sie das Gerät immer an einem trockenen Ort.
- Wenn das Gerät zu Wartungs-, Lager- oder Zubehörzwecken ausgeschaltet wird, stellen Sie sicher, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind und ziehen Sie, falls vorhanden, einen Schlüssel ab. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie Wartungs-, Einstellarbeiten usw. durchführen.
- Lassen Sie die Maschine immer abkühlen, bevor Sie sie lagern.
- Transportieren Sie das Gerät niemals bei laufendem Motor. Schützen Sie das Gerät vor Transportschäden.



## VORBEREITUNG

- Schauen Sie vor dem Starten der Maschine in die Einfüllkammer, um sicherzustellen, dass diese leer ist.
- Achten Sie jederzeit auf das richtige Gleichgewicht und den richtigen Stand. Nicht zu weit greifen. Stehen Sie bei der Materialzufuhr niemals höher als der Maschinensockel.
- Halten Sie sich beim Betrieb dieser Maschine immer von der Auswurfzone fern.
- Achten Sie beim Zuführen von Material in die Maschine äußerst darauf, dass keine Metallteile, Steine, Flaschen, Dosen oder andere Fremdkörper darin enthalten sind.
- Wenn der Schneidmechanismus auf Fremdkörper stößt oder die Maschine ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen macht, schalten Sie die Stromquelle ab und lassen Sie die Maschine anhalten, ziehen Sie den Stecker (elektrisch, bis er von der Stromversorgung getrennt wird) und führen Sie die folgenden Schritte aus:
  - Auf Schäden prüfen.
  - Überprüfen Sie, ob lose Teile vorhanden sind, und ziehen Sie diese fest
  - Lassen Sie beschädigte Teile durch Teile mit gleichwertigen Spezifikationen ersetzen oder reparieren.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich verarbeitetes Material in der Auswurfzone ansammelt. Dies kann eine ordnungsgemäße Entladung verhindern und zu einem Rückschlag des Materials durch die Einfüllöffnung führen.
- Halten Sie alle Schutzvorrichtungen und Abweiser an Ort und Stelle und in gutem funktionsfähigen Zustand.
- Transportieren Sie diese Maschine nicht, während die Stromquelle in Betrieb ist.
- Schalten Sie die Stromquelle aus und ziehen Sie den Stecker (bis zur Trennung von der Stromversorgung) ab, wenn Sie den Arbeitsbereich verlassen.
- Kippen Sie die Maschine nicht, während die Stromquelle in Betrieb ist.
- Der Motor sollte frei von Schmutz und anderen Ansammlungen gehalten werden.

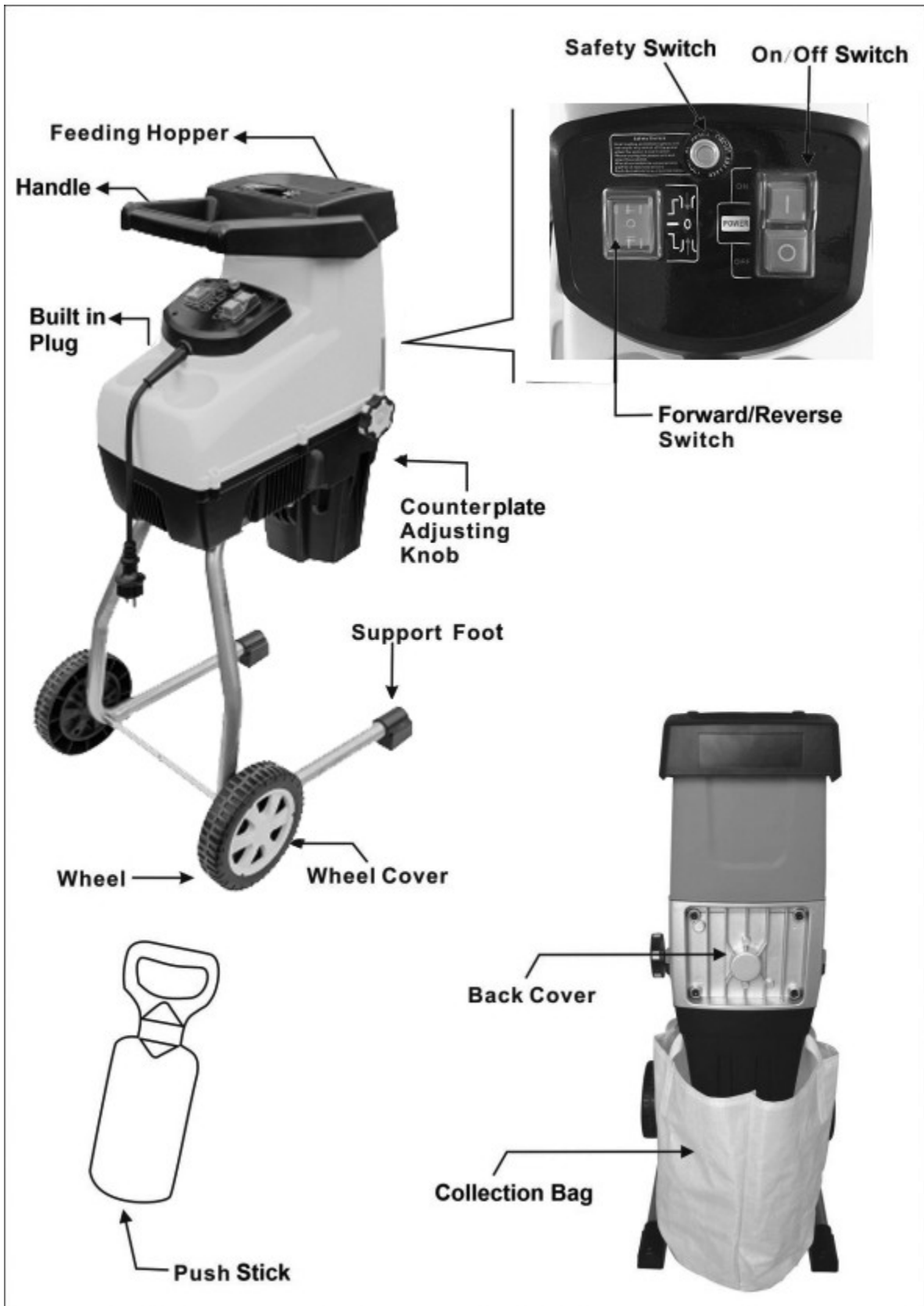
## SPEZIFIKATIONEN

Modell : .....	<b>GY6701</b>
Nennspannung : .....	230V-240V / 50Hz
Eingangsleistung : .....	3000 W ( P40 )
Leerlaufdrehzahl .....	60min <sup>-1</sup>
Max. Schnittdurchmesser: .....	1,73" (44 mm)
Schutzklasse: .....	II
Int. Schutzgrad: .....	I PX4
Sammeln Sie Bo g : .....	60 L
Gewicht .....	1 7,5 kg



**ACHTUNG: Der Schallleistungspegel kann 85 dB(A) überschreiten. In diesem Fall ist ein individueller Gehörschutz zu tragen.**

# ALLGEMEINE INFORMATIONEN



# BAUANLEITUNG

## MONTAGE DES ZERKLEINERERS

- Setzen Sie die mitgelieferte Unterlegscheibe (B) und Hülse (C) auf die Radachse. (Abb. 1B)
- Ziehen Sie die Räder (D) fest und ziehen Sie die Mutter handfest an (E). (Abb. 1C)
- Befestigen Sie die Radachse mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel (F) und ziehen Sie gleichzeitig die Mutter mit dem Schraubenschlüssel (G) fest an. (Abb. 1D)
- Platzieren Sie abschließend die Radabdeckung (H) in der Mitte des Rades. (Abb. 1E)
- Drehen Sie den Aktenvernichter um und stecken Sie das Stützrohr darauf. (Abb. 1A)
- Ziehen Sie die 4 Schrauben mit einem Schraubenschlüssel fest und befestigen Sie das Rohr am Gehäuse. (Abb. 1A)

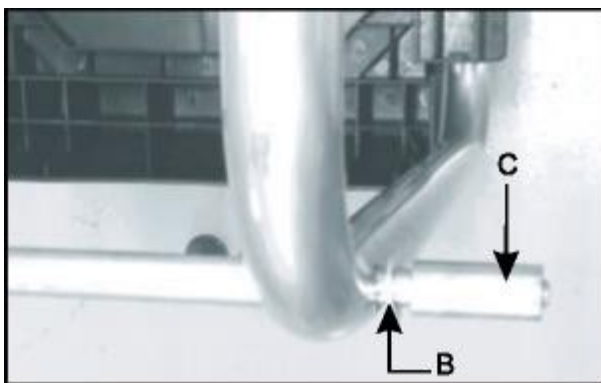


Abb. 1B Abb. 1C

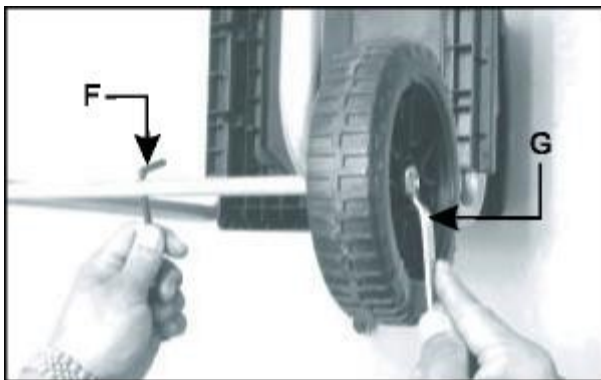
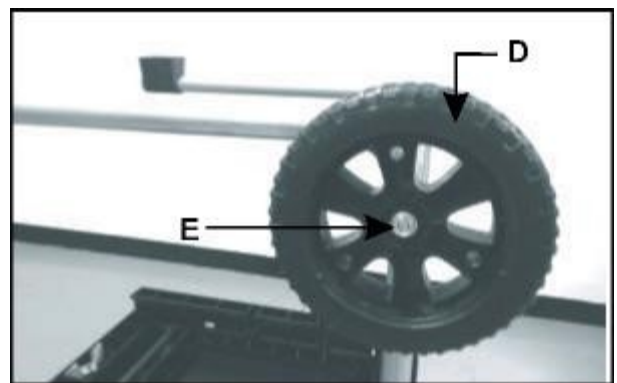


Abb. 1D Abb. 1E

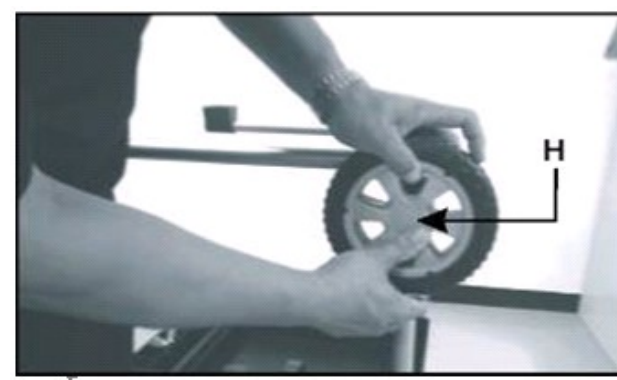


Abb. 1A Abb. 2






**ACHTUNG:** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät auf die Räder stellen, da das Gerät beim Kippen und beim Transport auf Rädern eine ungleichmäßige Gewichtsverteilung aufweist.

## INSTALLIEREN SIE DIE AUFFANGTASCHE

Hängen Sie die Aufhängerlinge an den Haken (A) des Untergehäuses auf beiden Seiten ein. (Abb.2)

## BETRIEB

### ZUM STARTEN UND/ODER STOPPEN

- Drücken Sie den Vorwärts-/Rückwärtsschalter (A) in die "+"  Position.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (B) in die Position EIN (I), um den Motor zu starten.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (B) in die Position AUS (O), um den Motor zu stoppen.

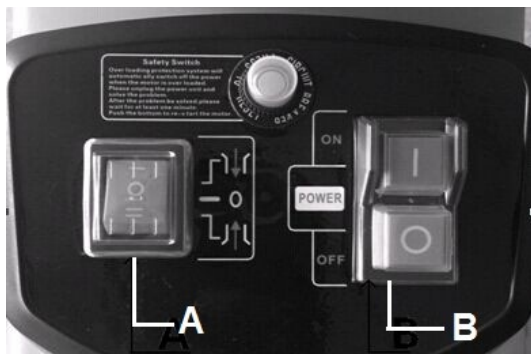


Abb. 3

### **VORSICHT**



Schäden an der Maschine durch unsachgemäße Bedienung.

Falsche Handhabung kann zu Maschinenschäden führen. Zu zerkleinernde Materialien nur nach dem Einschalten der Maschine einfüllen. Führen Sie kein Zerkleinerungsgut nach dem Ausschalten der Maschine ein.




### **NOTIZ:**

Um ein versehentliches Wiedereinschalten nach einem Stromausfall zu verhindern, ist die Maschine mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet.

## **ÜBERSPANNUNGSSCHUTZ**

Diese Maschine ist mit einem Überlastschutzsystem ausgestattet. Um den Motor vor Schäden zu schützen, schaltet der Sicherheitsschalter den Strom automatisch ab. Wenn der Motor überlastet ist.

Warten Sie mindestens 1 Minute, bevor Sie das Gerät neu starten, indem Sie zuerst die Reset-Taste und dann den Ein-/Ausschalter drücken. Wenn der Motor nicht neu startet, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie den Sicherheitsschalter (A).
- Drücken Sie die Vorwärts-/Rückwärts-Taste (B) in die RÜCKWÄRTS- "-"  Position.
- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter in der Position ON(I), um alle Gegenstände zu entfernen, die die Klingen blockieren könnten. (Abb. 4)

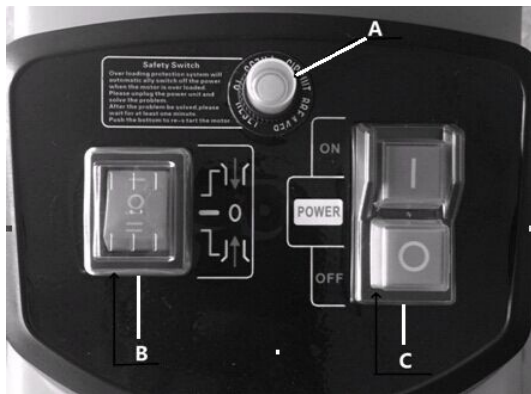


Abb.4



**AUFMERKSAMKEIT:**

Tragen Sie bei der Durchführung der oben genannten Schritte stets Schutzhandschuhe.

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

- Legen Sie das zu zerkleinernde Material in die Öffnung auf der rechten Seite. Es wird automatisch vom Messer in die Maschine gezogen, wenn es sich gegen den Uhrzeigersinn dreht.
- Füllen Sie die Öffnung nicht vollständig aus, um ein Blockieren der Maschine zu vermeiden.
- Füttern Sie abwechselnd Zweige und kleine Einstreu, die etwas nass und zersetzt ist. Dies hilft auch, ein Blockieren des Messers zu vermeiden.
- Weicher Küchenabfall muss kompostiert werden, niemals in den Häcksler werfen! Äste mit Blättern müssen immer vollständig durch den Häcksler geführt werden und nicht im Weg sein, bevor neues Material in die Maschine zugeführt wird. Stellen Sie sicher, dass das zerkleinerte Material ungehindert in den Auffangbehälter fallen kann, ohne den Auslass zu blockieren.
- Die Lüftungsöffnung darf nicht durch das Häckselgut verschlossen werden.
- Ständiges Zerkleinern von dickem Holz oder Ästen kann zu einem Blockieren der Maschine führen.
- Weiches Material wie Blätter oder Zweige kann den Einlass leicht verstopfen; Verwenden Sie einen Schiebestock, um ihn hineinzustecken.
- Überprüfen Sie die Einstreu vor dem Häckseln immer auf Nägel und Steine, da diese den Häcksler ernsthaft beschädigen können.

**REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG**



Stellen Sie vor Beginn der Reinigungs- und Wartungsarbeiten sicher, dass der Gartenhäcksler ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist. Tragen Sie beim Reinigen der Schneidmesser immer feste Lederhandschuhe.

- Um die beste Leistung des Gartenhäckslers zu gewährleisten, muss er sauber gehalten werden.
- Reinigen Sie den Gartenhäcksler immer sofort nach dem Gebrauch.
- Lassen Sie nicht zu, dass das Material auf der Oberfläche des Gartenhäckslers trocken und hart wird. Dies wirkt sich direkt auf die Zerkleinerungsleistung aus.

- Stellen Sie sicher, dass der Einlaufschacht und der Auswurfschacht sauber und frei von jeglichem Abfallmaterial sind.
- Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen und sicher sind.
- Lassen Sie beschädigte oder verschlissene Teile immer von qualifiziertem Personal reparieren oder ersetzen.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese Ihre Maschine irreparabel beschädigen könnten. Chemikalien können die Kunststoffteile zerstören.

### EINSTELLEN DER GEGENPLATTE

Um ein optimales Zerkleinerungsergebnis zu erzielen und Schäden am Messer zu vermeiden, muss die Gegenplatte in regelmäßigen Abständen nachgestellt werden. Auch die Gegenplatte muss angepasst werden, sonst kommt es zur sogenannten Verkettung.

- Drehen Sie den Einstellknopf (A) der Gegenplatte im Uhrzeigersinn, bis ein leichtes Reibungsgeräusch zu hören ist und für kurze Zeit feine Aluminiumspäne aus dem Auswurfkanal fallen. (Abb. 5A und 5B)
- Anschließend sollten die zu zerkleinernden Materialien noch einmal vollständig zerkleinert werden.

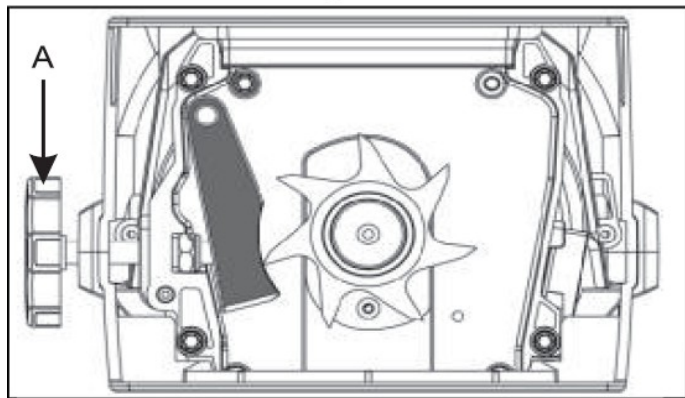
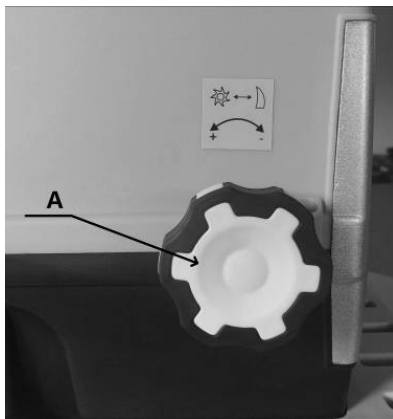


Abb. 5A Abb. 5B



### VORSICHT

Schmutz und Materialreste nach jedem Gebrauch entfernen.  
 Reinigen Sie die Maschine nicht mit fließendem Wasser oder Hochdruck.  
 Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.  
 Verwenden Sie zum Reinigen eine weiche Bürste oder ein Tuch.

## GEGENPLATTE ERSETZEN

- Öffnen Sie die hintere Abdeckung, indem Sie 4 Schrauben (A) lösen. (Abb. 6A)
- Nehmen Sie die Gegenplatte (B) heraus und ersetzen Sie sie durch eine neue. (Abb. 6B )
- Bringen Sie die hintere Abdeckung wieder an und ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubenschlüssel fest.

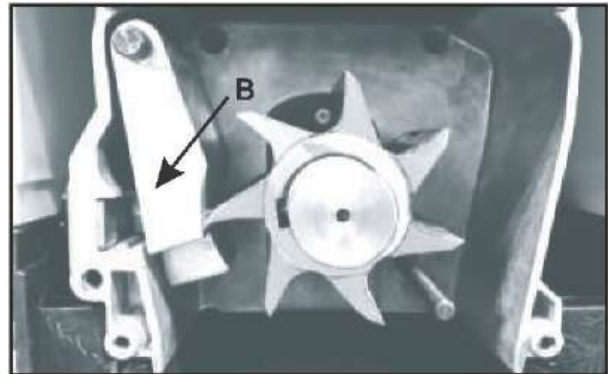


Abb. 6A Abb. 6B

FEHLERBEHEBUNG		
PROBLEM	URSACHE	AKTION
Der Motor läuft nicht	Schutzschalter	Prüfen Sie, ob der Schalter noch einwandfrei funktioniert.
	Stromausfall	Überprüfen Sie das Stromkabel, den Stecker und die Haussicherung.
Das Häckselgut wird nicht angesaugt	Das Material ist im Einfülltrichter verklemmt	Schalten Sie den Aktenvernichter AUS. Ziehen Sie das Material aus dem Einfülltrichter. Schalten Sie den Häcksler wieder ein und führen Sie dicke Äste erneut zu, sodass das Messer nicht sofort wieder in die vorgeschnittenen Kerben einrastet.
	Das Häckselgut ist zu weich	Legen Sie Holz ein oder zerkleinern Sie getrocknete Äste.
		Drücken Sie die Reset-Taste und dann den Ein-/Ausschalter. Wenn es immer noch nicht startet, führen Sie die im Abschnitt „Überlastungsschutz“ angegebenen Schritte aus.



## Entsorgung von Elektrogeräten



Das auf den Produkten angebrachte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (nachfolgend auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Indem Sie Elektroschrott in den Container werfen, stellen Sie eine Gefahr für die Umwelt dar. Gebrauchte Geräte können Stoffe (z. B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon) enthalten, die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Übergabe gebrauchter Geräte zur Verarbeitung, Verwertung, Wiederverwertung und Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen dazu bei, den Verbrauch natürlicher Ressourcen zu reduzieren und die Produktionskosten neuer Geräte zu senken.

## CE-Erklärung

Malis B. Machoński sp. k. Erklärt, dass das Maltec-Gerät Branch Shredder Mills MasterShred 3500W alle Anforderungen der EG-Maschinenrichtlinie erfüllt: 2006/42/EG, EG-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU, EU-Lärmrichtlinie 2000/14/EG und die folgenden Normen erfüllt :

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN 50434:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN IEC 61000-3-11:2019

## Importeur:

Malis B. Machoński sp. k.  
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo  
[www.maltec.pl](http://www.maltec.pl)

Bartosz Machoński